

THEATRE DES CELESTINS  
DU VENDREDI 2 AU JEUDI 15 MAI 1986

# LE MISANTHROPE

## MOLIERE

---

**DÉCORS : JEAN BAUER**  
**PEINTURES : PIERRE YVES LEPRINCE**  
**COSTUMES : DOMINIQUE BORG**  
**ASSISTANT MISE EN SCÈNE : JÉRÔME TOUBLANT**  
**MISE EN SCÈNE : FRANÇOISE PETIT**

---



Monter LE MISANTHROPE, c'est d'abord céder à la tentation de réussir, autour d'un Alceste choisi (Patrick Chesnais) la construction périlleuse d'une distribution sans faille.

C'est s'enivrer de la vertigineuse richesse de chaque rôle pour que s'impose la justesse des personnages.

C'est avoir l'humilité de serrer au plus près le texte de Molière, pour oublier tout ce que la mémoire ramène sans cesse, lambeaux de scènes connues ou impressions fortes de représentations passées.

Cette humilité, elle a été la base de notre travail pendant toutes ces dernières semaines. A chaque tentative "d'inédit" le texte de Molière nous a violemment rappelé à l'ordre.

Nous explorons une galaxie dont Célimène est le centre. Autour d'elle gravitent des astres (Alceste, Oronte, Acaste, Clitandre) liés les uns aux autres par un mouvement d'attraction-répulsion. A la fin de la comédie il y aura véritablement explosion du système solaire, renvoyant chacun à sa propre solitude.

Car c'est bien le groupe qui explose, non les individus.

LE MISANTHROPE nous présente une société d'égaux, qu'aucune loi ne soumet les uns aux autres : égaux par la jeunesse, égaux par la richesse, égaux par l'indépendance, le choc de leur nature entraîne le cataclysme final.

Voici là le véritable message du MISANTHROPE, celui qui nous a passionné : chaque individu promène son univers avec soi, dans le mensonge ou avec bonne foi, et ces univers sont irréductibles les uns aux autres.

Célimène aime Alceste. Alceste la veut pour lui, toute entière. La proposition d'Alceste au V<sup>e</sup> acte et le refus de Célimène donnent la dimension de l'incompatibilité des natures humaines. Il se produit au moment du départ un véritable déchirement passionnel.

Dans cette société du MISANTHROPE, il y a une ardeur de vivre, un immense appétit de posséder et de jouir de l'instant présent, il y a la sensualité et la violence d'une jeunesse qui n'a qu'un but : sa survie dans l'égoïsme le plus absolu.

Françoise PETIT

# LE MISANTHROPE

Par ordre d'entrée en scène :

PATRICK CHESNAIS : Alceste

FRANÇOIS MARTHOURET : Philinte

JEAN-FRANÇOIS BALMER : Oronte

GRACE DE CAPITANI : Célimène

JEROME TOUBLANT : Basque

JOSIANE STOLERU : Eliante

JEAN LOUP WOLFF : Acaste

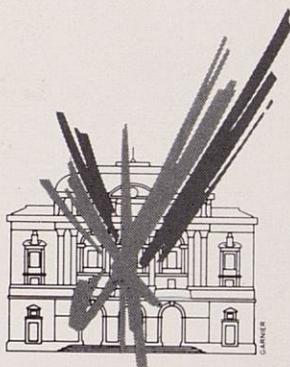
GABRIEL LE DOZE : Clitandre

JOSE GAGNOL : Le Garde

BRIGITTE CATILLON : Arsinoe

CLAUDE LESKO : Dubois

CONCEPTION DES LUMIÈRES :  
HERVÉ GARY



ASSISTANT LUMIÈRES :  
CHRISTIAN FRISSETTI

THEATRE DES CELESTINS  
LYON

DIRECTEUR : JEAN-PAUL LUCET

DIRECTEUR DE SCÈNE : RENÉ MONIEZ, RÉGISSEUR GÉNÉRAL : JEAN-CLAUDE DELHUMEAU

CHEF MACHINISTE : ROGER GIRARD, CHEF ÉLECTRICIEN : MARC BRUN, CHEF COSTUMIÈRE : JOSIANE BERTHAUD

LES DÉCORS ONT ÉTÉ CONSTRUITS DANS LES ATELIERS DE LA VILLE DE LYON

CHEF D'ATELIER DE CONSTRUCTION : GEORGES AUDIN

CHEF D'ATELIER DE PEINTURE : PAUL DEBONBOURG

Notre prochain spectacle : du samedi 24 mai au dimanche 8 juin 1986

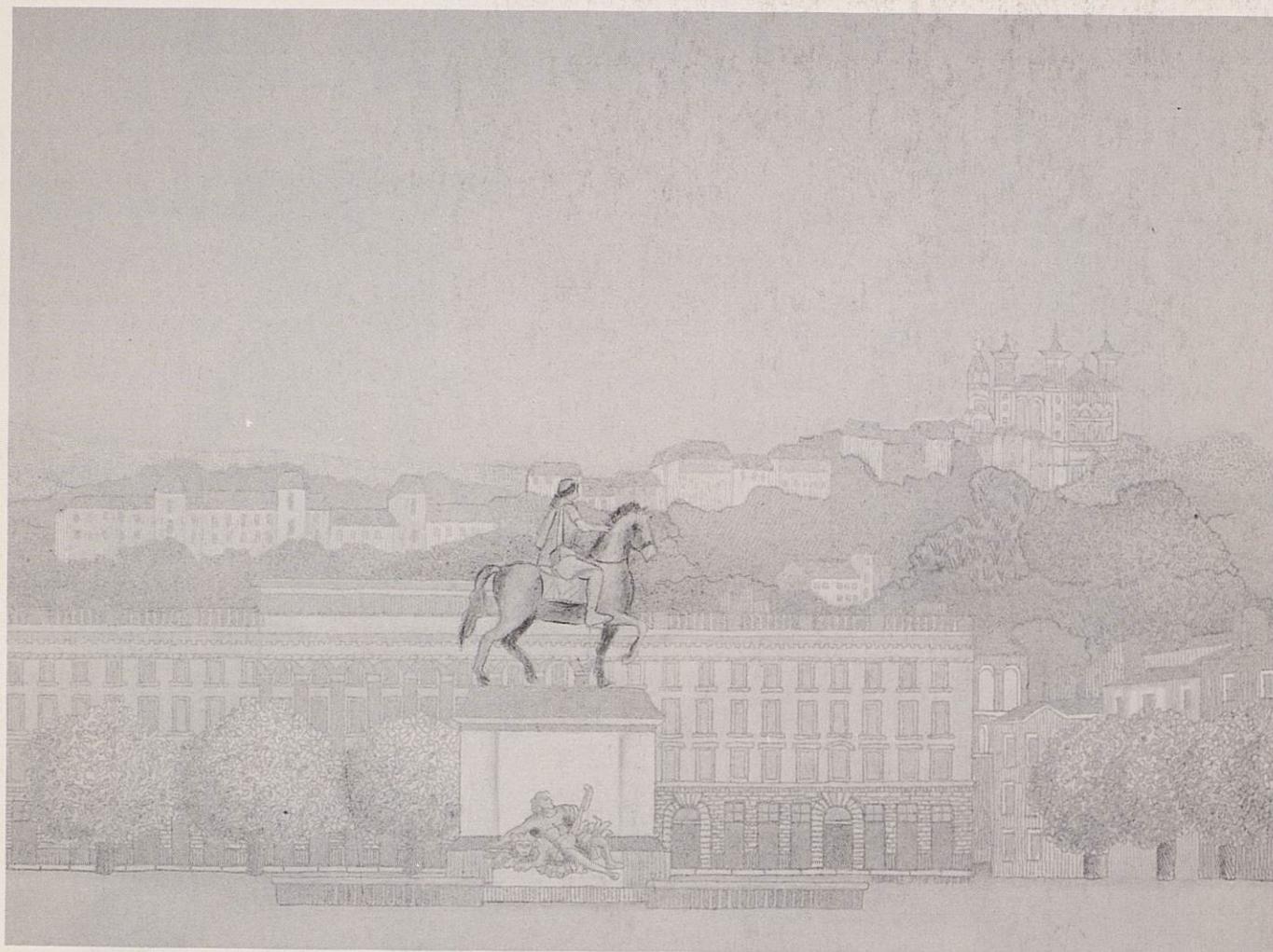
## LÉOCADIA

DE JEAN ANOUILH

DANS UNE MISE EN SCÈNE DE PIERRE BOUTRON

AVEC DENISE GREY, PHILIPPE LAVOT ET MARCELLINE COLLARD ...





---

# caisse d'économie

La Banque qui donne des couleurs à la vie

---

2028 W 137